



Cylchlythyr Cwrt Henri Newsletter

6.7.26 – 17.7.26



Rhif yr ysgol /School number – 01558 668588

Pennaeth/ Headteacher – Mrs Sian Davies DaviesS878@hwb.cymru.net

Pennaeth cynorthwyol/Assistant Headteacher – Mrs Lisa Williams

DonoghueL3@hwb.cymru.net

Gwefan/ Website – <https://www.ffedcwrthenriffairfachtalylychau.co.uk/>

Mehefin/June

92.23%

Erthygl 28 – Mae gan eich plentyn hawl i addysg

Article 28 – Your child has a right for an education

Targed Ysgol
School target

94%

Dyddiadur Wythnosol Cwrt Henri Weekly Diary

Oriau ysgol/ School hours 8:50 – 3:10 (giat ar agor 8:40 / gates open 8:40)

Digwyddiad	DYDDIAD / DATE	Event
Gwibdaith Ysgol – Parc Manor	6.7.26	Guitar lessons
Nofio Blwyddyn 3 a 4	7.7.26	Swimming Year 3 & 4
Gwersi piano	8.7.26	Piano lessons
Rhannu adroddiadau diwedd blwyddyn		Sharing end of year reports
	9.7.26	
Ymarfer Corff – Tywi a Cothi	10.7.26	Sports lessons – Tywi & Cothi

Diwyddiad	DYDDIAD / DATE	Event
Gwersi Gitar	13.7.26	Guitar lesson
Drop in rhieni 3.10 – 4.10 (opsiynol trwy apwyniad ymlaen llaw yn unig)		Parents drop in 3.10 – 4.10 (optional y prior appointment only)
Mabolgampau Bro Dinefwr – grwp o ddisgyblion (llythyron unigol)	14.7.26	Bro Dinefwr sports day – group of pupils (individual letters)
Gwersi piano	15.7.26	Piano lessons
2:15yp Ffarwelio Blwyddyn 6		2:15 – Year 6 leavers assembly
	16.7.26	
DIWEDD TYMOR	17.7.26	END OF TERM

Cais pwysig – Important Request

Gofynnwn yn garedig i chi beidio â throï eich car yn mynedfeydd y tai gyferbyn â'r ysgol, a pheidio â pharcio yno am gyfnod hir. Gall hyn achosi anhawster i'r trigolion wrth adael eu heiddo. Diolch am eich cydweithrediad – mae hyn yn helpu i gadw pawb yn ddiogel ac yn barchus

We kindly ask that you do not use the driveways of the houses opposite the school to turn your car, and please avoid parking there for long periods. This can make it difficult for residents to leave their properties. Thank you for your cooperation – it helps keep everyone safe and respectful.

Diolch / Thank you

PWYSIG - IMPORTANT
GWYBODAETH ALERGEDD ALLERGY
INFORMATION

Yn sgil alergeddau unigolion o fewn yr Ysgol gofynnwn yn garedig i chi sicrhau **nad ydych** yn danfon unrhyw snac neu becyn bwyd sydd yn cynnwys '**cnau collen**'

*Due to individual allergies within the school, we ask you kindly **not** to send in any snacks or packed lunch **containing hazelnuts**.*

CRhA Cwrt Henri PTA

Cais am gefnogaeth – Request for support

Mae ein pwyllgor presennol yn camu lawr ar ol nifer o flynyddoedd. Hoffwn ddiolch i bob un ohonynt am eu gwaith diflino. Rydym felly yn chwilio am griw o rieni i gamu mewn. Mae'r arian a godir gan y CRhA yn cyfrannu yn helaeth i'r hyn mae'r Ysgol yn cynnig i'r disgyblion o ran profiadau a cyfleoedd. Yn anffodus os na gewn ni griw o rieni ni fydd CrhA yn Cwrt Henri o fis Medi ymlaen a fe fydd hyn yn effeithio ar gostau a y nifer o gyfleoedd y medrwn gynnig.

Our current committee are stepping down after many years. I would like to personally thank each one of the committees for their tireless work during this time. We are therefore looking for a group of parents to step in. The money raised by the PTA contributes significantly to the experiences and opportunities the school can offer the pupils. If no interest is shown the PTA will dissolve and this will affect the parental contributions requested and number of opportunities, we are able to offer.

ARODDIADAU DIWEDD BLWYDDYN
END OF YEAR REPORTS

Gofynnaf i chi gyfeirio nol at y llythyr ynglyn ag adroddiadau am fanylion llawn. Fe fydd pob athro/athrawes Dosbarth yn rhyddhau adroddiadau prynhawn Dydd Mercher (8/7/26). Fe fyddwn hefyd yn gwneud canlyniadau profion yn fyw. Bydd manylion o gael mynediad i'r profion gyda adroddiad eich plentyn.

I would ask you to refer back to the letter regarding reports for full details. Class teachers will release reports on Wednesday afternoon (08/07/2026). We will also make the test results available at the same time. Information on how to access the test results will be included with your child's report.

Adroddiadau Diwedd Blwyddyn

8/7/26

Athrawon yn danfon allan trwy e bost
Blwyddyn 2 – 6 – bydd profion Cenedlaethol yn cael eu rhyddhau – gallwch weld trwy fewngofnodi i gyfrif eich plentyn

14.7.26

Sesiwn galw i fewn (opsiynol) 3:10 – 4:10 – angen trefnu ymlaen llaw gyda'r athro/athrawes Dosbarth

Cofiwch rhoi gwybod os nad ydych yn dymuno i'r Ysgol ryddhau y canlyniadau.

End of year reports

8/7/26

Teachers sending out by e mail
Year 2 – 6 your child's results will be released – you can view by logging in to your child's Hwb account

14/7/26

Drop-in session (optional) 3:10 – 4:10 – you will need to arrange prior to the day with the class teacher

Remember to inform school if you DO NOT wish the test results to be released to your child's Hwb account.

NEGES BWYSIG – IMPORTANT MESSAGE

Hoffwn eich atgoffa rydym yma i'ch helpu chi.
Gofynnwn i chi ein trin ag urddas a pharch. Ni fyddwn yn goddef ymddygiad ymosodol, treisgar na sarhaus.

We wish to remind you that we are here to help you. Please treat us with dignity and respect. We will not tolerate aggressive, violent, or abusive behaviour.

14/7/26 Mabolgampau Bro Dinefwr Sports Day

Yn flynyddol mae tim o 16 o ddisgyblion yn mynychu y mabolagmapu l gynrychioli yr Ysgol. Fe fydd cynrychiolwyr o bob Ysgol sydd yn bwydo Ysgol Bro Dinefwr yn bresennol. Fe fydd yr rhai a ddewisir yn seiliedig ar ganlyniadau y mabolgampau. Fe fydd unigolion yn derbyn llythyron wrth eu atharwon dechrau wythnos nesaf.

Each year, a team of 16 pupils attends the athletics event to represent the school. Representatives from all the feeder schools of Ysgol Bro Dinefwr will be present. Those selected will be chosen based on their athletics results. The successful pupils will receive letters from their teachers at the beginning of next week.

GWIBDAITH YSGOL GYFAN WHOLE SCHOOL TRIP

Parc Manor Park 6/7/26 (DYDD LLUN / MONDAY)

COFIWCH – REMEMBER

Gwisg Ysgol, het, eli haul (wedi rhoi cyn Ysgol), pecyn bwyd a diod

School uniform, hat, sun cream applied (before school), packed lunch & drink

Dyddiadau i'r dyddiadur - Dates for the diary

GWEITHGAREDD	DYDDIAD - DATE	ACTIVITY
Sesiynau Nofio Blwyddyn 3 a 4 (Sesiwn ychwanegol)	7.7.26	Swimming sessions Year 3 & 4 (Extra sessions)
Gwibdaith Ysgol gyfan Parc Manor	6.7.26	Whole school trip Manor Park
Diwrnod Pontio Blwyddyn 6 MAES Y GWENDRAETH	7.7.26 8.7.26	Year 6 Transition Day MAES Y GWENDRAETH
Blwyddyn 6 Cyfarfod Pontio – rhieni Maes y Gwendraeth	7.7.26	Year 6 Transition meeting parents Maes y Gwendraeth
Adroddiadau diwedd blwyddyn yn cael eu danfon allan	8.7.26	End of year reports sent out
Sesiwn adroddiadau (os oes angen) – rhaid cysylltu a'r Ysgol ymlaen llaw 3.10 – 4.10	13.7.26	Report session (if needed) – please contact school directly beforehand 3.10 – 4.10
Mabolgampau clwstwr Bro Dinefwr Bl3-6 (tim o'r Ysgol – manylion l unigolion yn syth o'r ysgol)	14.7.26	Bro Dinefwr cluster sports Year 3-6 (team from school)
Prynhawn ffarwelio Blwyddyn 6 2:15yp (Rhieni Blwyddyn 6 yn unig)	15.7.26	Year 6 leavers afternoon 2:15pm (Year 6 parents only)
DIWEDD TYMOR YR HAF	17.7.26	END OF SPRING TERM
DIWRNOD HMS	20.7.26	INSET DAY
DIWRNOD HMS Hyfforddiant Ymwybyddiaeth Trawma	1.9.26	INSET DAY Trauma informed training day
DIWRNOD HMS Diogelu a chwricwlwm	2.9.26	INSET DAY Safeguarding & curriculum
TYMOR YR HYDREF I'R DISGYBLION	3.9.26	AUTUMN TERM FOR PUPILS
Blwyddyn 5 a 6 Ymwelydd – Senedd Cymru	17.9.26	Year 5 & 6 Visitor – Welsh Assembly
Blwyddyn 4,5,6 Llangrannog	24.5.27 – 26.5.27	Year 4,5,6 Llangrannog